



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHỤ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER



TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY C

30-3-2025

PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

6:00pm Thứ Bảy
8:00am & 10:00am Chúa Nhật

Thánh Lễ Ngày Thường:

7:00am Thứ Hai tới Thứ Tư (tại St. Luke)
6:30pm Thứ Năm và Thứ Sáu
8:15am Thứ Bảy

Chầu Thánh Thể:

Sau Thánh Lễ 6:30pm
chiều Thứ Năm & Thứ Sáu

Giải Tội:

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ.
Thứ Bảy: 5pm - 6pm

Rửa Tội:

11:45am Chúa Nhật tuần thứ 2

HUẤN GIÁO

Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ:

2:30pm - 7:00pm mỗi thứ Bảy
Liên lạc Văn Phòng: 209-662-0350

Huấn Giáo Rửa Tội:

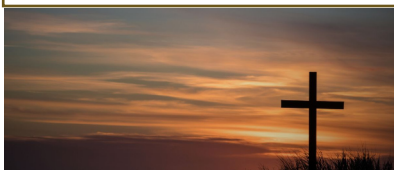
6:30pm thứ Sáu trước ngày rửa tội
Liên lạc: Cô Yến: 209-608-2226

Huấn Giáo Dự Tòng:

10:30am mỗi CN
Liên lạc: Anh Thiện: 209-662-0903

Huấn Giáo Hôn Phối:

ghi danh 9 tháng trước ngày chịu Bí
Tích Hôn Phối - Liên lạc: LMQN



ĐÀNG THÁNH GIÁ

6:30pm mỗi thứ Sáu

Có khi nào bạn ngừng một chút để nhìn vào các vết thương, sự tủi hổ, cuộc lãng nhục, cái chết đớn đau trên thập giá của Chúa Giêsu và tự hỏi: tại sao mình quý giá tới mức đó nhỉ?

Nếu Chúa Giêsu là trung tâm niềm tin Kitô giáo thì những ngày cuối cùng của Ngài là tuyệt đỉnh, là vô cùng ý nghĩa và cao quý đối với một người tin vào Ngài. Hằng năm, Giáo Hội mời gọi con cái mình quy tụ, tưởng nhớ và cử hành mầu nhiệm tình yêu này qua những ngày tuần thánh, đặc biệt Tam Nhật Thánh.

TUẦN THÁNH: tột đỉnh mầu nhiệm tình yêu cứu độ



CHÚA NHẬT LỄ LÁ 13-4-2025

Chúa Giêsu vào thành thánh Giêrusalem khởi đầu cho cuộc tử nạn cứu độ

THỨ HAI TUẦN THÁNH 14-4-2025

7pm: Đàng Thánh Giá

THỨ BA TUẦN THÁNH 15-4-2025

7pm: Ngắm Thương Khó

THỨ TƯ TUẦN THÁNH 16-4-2025

7pm: Ngắm Thương Khó

THỨ NĂM TUẦN THÁNH 17-4-2025

6pm: Thánh Lễ Tiệc Ly - 9pm: Chầu Thánh Thể

Chúa Giêsu thành lập 2 bí tích tình yêu: linh mục và Thánh Thể để nối dài sự phục vụ của Ngài

THỨ SÁU TUẦN THÁNH 18-2025

5:30pm: Giới trẻ suy tôn Thánh Giá

7pm: Phụng Vụ Cuộc Khổ Nạn của Chúa

Cuộc khổ nạn là tuyệt đỉnh của ơn cứu độ của Thiên Chúa tình yêu

THỨ BẢY TUẦN THÁNH 19-4-2025

8pm: Phụng Vụ Đêm Vọng Phục Sinh

Cứu độ là kỳ công của Thiên Chúa thực hiện cho nhân loại mà họ cần phải ghi nhớ và cử hành

CHÚA NHẬT PHỤC SINH 20-4-2025

10am: Đại Lễ Phục Sinh

Chúa Kitô phục sinh là nền tảng cho niềm tin Kitô giáo: "Nếu Đức Kitô đã không trỗi dậy, thì lời rao giảng của chúng tôi trống rỗng, và cả đức tin của anh em cũng trống rỗng" (1 Cr 15,14)



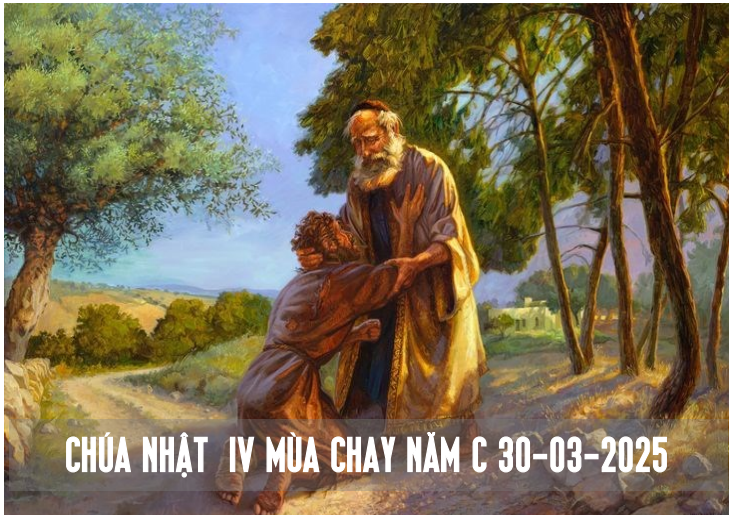
"Phải ăn tiệc và vui mừng, vì em con đã chết nay sống lại, đã mất nay lại tìm thấy". Lc 15:32

Đoạn Tin Mừng Lc 15,11-32 là "Dụ ngôn về người cha nhân hậu", bởi nó giúp ta khám phá khuôn mặt tốt lành của người cha. Quả thực, vai chính trong câu truyện không phải là người con hoặc người con cả, mà là người cha, người cha hy vọng. Bởi qua cách hành xử của người cha, chúng ta dễ dàng nhận ra hình ảnh của Thiên Chúa qua người cha mà Luca trình bày là Người Cha Hy Vọng.

Người cha hy vọng

Người cha hay Chúa Cha đã chia gia tài và để con mình ra đi sống đời con muốn sống, và cũng chính người cha ngày ngày tựa cửa mong ngóng con trở về, nên "anh còn ở đàng xa, cha nó chợt trông thấy, liền động lòng thương; ông chạy ra ôm chàng lấy cổ nó và hôn lấy hôn để..." (Lc 15,20).

"Anh còn ở đàng xa", lời này muốn nói rằng người cha đã mòn mỏi đợi con trong hy vọng. Thiên Chúa của Đức Giêsu là Thiên Chúa hy vọng, Thiên Chúa của lời hứa, bảo đảm cho niềm hy vọng của chúng ta; Ngài vui sướng và ăn mừng vì một người tội lỗi trở về. Như vậy dụ ngôn cho thấy những thái độ của Thiên Chúa, thể hiện qua những hành vi của người cha, có nguồn gốc sâu xa từ sự hy vọng. Chúng ta có thể gọi thái độ này là sự hy vọng của Thiên Chúa.



CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM C 30-03-2025

BÀI ĐỌC I: Gs 5, 9a. 10-12

"Dân Chúa tiến vào đất Chúa hứa và mừng Lễ Vượt Qua".

Trích sách Giosuê.

Trong những ngày ấy, Chúa phán cùng Giosuê rằng: "Hôm nay, Ta đã cất sự dơ nhớp của Ai-cập khỏi các ngươi!" Con cái Israel tạm trú tại Galgali và mừng Lễ Vượt Qua vào ban chiều ngày mười bốn trong tháng, trên cánh đồng Giêricô. Ngày hôm sau Lễ Vượt Qua, họ ăn các thức ăn địa phương, bánh không men và lúa mạch gặt năm ấy. Từ khi họ ăn các thức ăn địa phương, thì không có manna nữa. Và con cái Israel không còn ăn manna nữa, nhưng họ ăn thổ sản năm đó của xứ Canaan. *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA

**CÁC BẠN HÃY NÉM THỦ VÀ HÃY NHÌN COI,
CHO BIẾT CHÚA THIỆN HẢO NHƯỜNG BAO (C. 9A)**

1. Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc, miệng tôi hằng liên li ngại khen Người. Trong Chúa linh hồn tôi hân diện, bạn nghèo hãy nghe và hãy mừng vui.
2. Các bạn hãy cùng tôi ca ngợi Chúa, cùng nhau ta hãy tán tạ danh Người. Tôi cầu khẩn Chúa, Chúa đã nhậm lời, và Người đã cứu tôi khỏi mọi điều lo sợ.
3. Hãy nhìn về Chúa để các bạn vui tươi, và các bạn khỏi hổ ngươi bề mặt. Kìa người đau khổ cầu cứu và Chúa đã nghe, và Người đã cứu họ khỏi mọi điều tai nạn.

BÀI ĐỌC II 2 Cr 5, 17-21

"Thiên Chúa đã nhờ Đức Kitô giao hoà chúng ta với mình".

Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, nếu ai ở trong Đức Kitô, thì người đó sẽ là một thụ tạo mới, những gì là cũ đã qua đi: này đây tất cả mọi sự đã trở thành mới. Vì mọi sự bởi Thiên Chúa, Đấng đã nhờ Đức Kitô giao hoà chúng ta với mình, và trao phó cho chúng tôi chức vụ giao hoà. Thật vậy, Thiên Chúa là Đấng giao hoà thể gian với chính mình Người trong Đức Kitô, nên không kể chi đến tội lỗi của loài người, và đặt lên môi miệng chúng tôi lời giao hoà. Nên chúng tôi là sứ giả thay mặt Đức Kitô, như chính Chúa dùng chúng tôi mà khuyên bảo. Vì Đức Kitô,

chúng tôi van nài anh em hãy giao hoà với Thiên Chúa. Đấng không hề biết tội, thì Thiên Chúa làm nên thân tội vì chúng ta, để trong Ngài, chúng ta trở nên sự công chính của Thiên Chúa. *Đó là lời Chúa.*

CÂU XƯỚNG TRƯỚC PHÚC ÂM TÔI MUỐN RA ĐI TRỞ VỀ VỚI CHA TÔI VÀ THƯA NGƯỜI RẰNG: THƯA CHA, CON ĐÃ LỖI PHẠM ĐẾN TRỜI VÀ ĐẾN CHA.

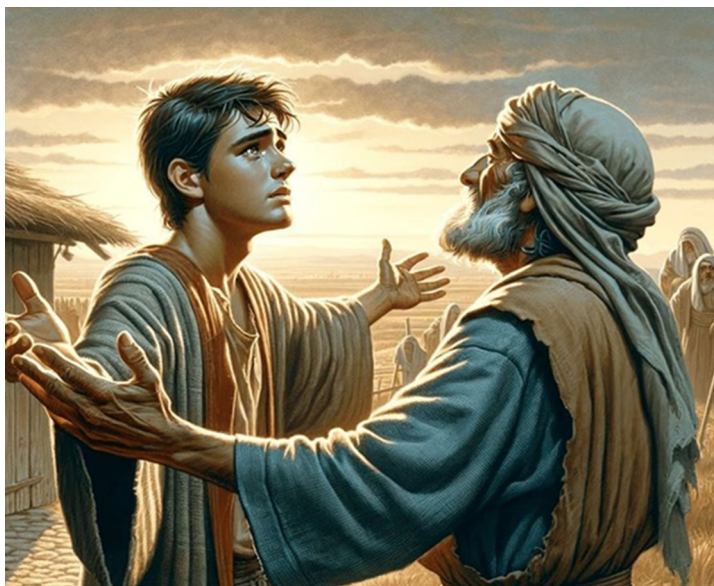
PHÚC ÂM: Lc 15, 1-3. 11-32

"Em con đã chết nay sống lại".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, những người thu thuế và những kẻ tội lỗi đến gần Chúa Giêsu để nghe Người giảng; thấy vậy, những người biệt phái và luật sĩ lắm bầm rằng: "Ông này đón tiếp những kẻ tội lỗi và cùng ngồi ăn uống với chúng". Bấy giờ Người phán bảo họ dụ ngôn này: "Người kia có hai con trai. Đứa em thưa với cha rằng: "Thưa cha, xin cha cho con phần gia tài thuộc về con". Người cha liền chia gia tài cho các con. Ít ngày sau, người em thu hết tất cả của mình, trốn đi miền xa và ở đó ăn chơi xa xỉ phung phí hết tiền của. Khi nó tiêu hết tiền của thì vừa gặp nạn đói lớn trong miền đó, và nó bắt đầu cảm thấy túng thiếu. Nó vào giúp việc cho một người trong miền, người này sai nó ra đồng chăn heo. Nó muốn ăn những đồ cặn bã heo ăn cho đầy bụng, nhưng cũng không ai cho. Bấy giờ nó hồi tâm lại và tự nhủ: "Biết bao người làm công ở nhà cha tôi được ăn uống dư dật, còn tôi, tôi ở đây phải chết đói. Tôi muốn ra đi trở về với cha tôi và thưa người rằng: "Thưa cha, con đã lỗi phạm đến trời và đến cha, con không đáng được gọi là con cha nữa, xin cha đối xử với con như một người làm công của cha". Vậy nó ra đi và trở về với cha nó. Khi nó còn ở đằng xa, cha nó chợt trông thấy, liền động lòng thương; ông chạy ra ôm choàng lấy cổ nó và hôn nó hồi lâu... Người con trai lúc đó thưa rằng: "Thưa cha, con đã lỗi phạm đến trời và đến cha, con không đáng được gọi là con cha nữa". Nhưng người cha bảo đầy tớ: "Mau mang áo đẹp nhất ra đây và mặc cho cậu, hãy đeo nhẫn vào ngón tay cậu, và xỏ giày vào chân cậu. Hãy bắt con bê béo làm thịt để chúng ta ăn mừng: vì con ta đây đã chết, nay sống lại, đã mất, nay lại tìm thấy". Và người ta bắt đầu ăn uống linh đình.

"Người con cả đang ở ngoài đồng. Khi về gần đến nhà, nghe tiếng đàn hát và nhảy múa, anh gọi một tên đầy tớ để hỏi xem có chuyện gì. Tên đầy tớ nói: "Đó là em cậu đã trở về, và cha cậu đã giết bê béo, vì thấy cậu ấy về mạnh khoẻ". Anh liền nổi giận và quyết định không vào nhà. Cha anh ra xin anh vào. Nhưng anh trả lời: "Cha coi, đã bao năm con hầu hạ cha, không hề trái lệnh cha một điều nào, mà không bao giờ cha cho riêng con một con bê nhỏ để ăn mừng với chúng bạn. Còn thằng con của cha kia, sau khi phung phí hết tài sản của cha với bọn đàn đấm, nay trở về thì cha lại sai làm thịt bê béo ăn mừng nó". Nhưng người cha bảo: "Hỡi con, con luôn ở với cha, và mọi sự của cha đều là của con. Nhưng phải ăn tiệc và vui mừng, vì em con đã chết nay sống lại, đã mất nay lại tìm thấy". *Đó là lời Chúa.*



MÙA CHAY: ĐI ĐỂ TRỞ VỀ

Đi để trở về hay đi thật xa để trở về là một câu nói được rất nhiều người sử dụng, câu nói nhắc nhở mỗi người dù đi đâu xa cũng hãy nhớ về quê hương, về gia đình nơi mình được sinh ra và lớn lên. Cũng vậy, Mùa Chay là dịp thuận tiện để mỗi người chúng ta trở về với nguồn cội là Thiên Chúa. Mỗi Mùa Chay về, Lời Chúa qua miệng ngôn sứ Giêrôn lại vang lên bên tai của chúng ta “Các người hãy thật lòng trở về với Ta trong chay tịnh, nước mắt và than van”. Và Tin Mừng cũng cho chúng ta biết Thiên Chúa vẫn luôn yêu thương và hằng chờ đợi chúng ta dù chúng ta đã rơi vào tội lỗi như người con hoang đàng thì Thiên Chúa là người cha nhân hậu vẫn mở rộng vòng tay đón ta trở về với Người. (Lc 15; 11-24)

Mùa Chay không đơn thuần chỉ là ăn chay, cầu nguyện và làm việc bác ái nhưng còn là cơ hội để mỗi người làm một cuộc kiểm duyệt lại đường đi cách sống của chúng ta trong tương quan với Chúa, với tha nhân và với chính bản thân của mình. Chúng ta tự hỏi: lòng tôi đang hướng về đâu? Về Chúa hay quy về tôi? Tôi có sống để làm đẹp lòng Chúa, hay để được chú ý, khen ngợi, ưa thích, được chỗ nhất, v.v.? Tôi có tiến một bước, rồi lại lùi một bước không? Lúc tôi yêu Chúa và lúc khác tôi yêu thế gian. Tôi có hài lòng với thói đạo đức giả của mình không, hay tôi đang đấu tranh để giải thoát trái tim mình khỏi sự giả tạo và giả dối đang trói buộc tâm hồn tôi?

Mùa Chay cũng mời gọi chúng ta bước vào sa mạc với Chúa Giêsu để ta không còn chi để lo ra, chia trí với cuộc sống ồn ào, náo nhiệt, tách biệt với hoàn cảnh xã hội và những thú vui. Chỉ còn ta với ta và buộc ta phải đối diện với chính mình để thấy những điều ta cần và ta còn thiếu trong tương quan với Chúa và tha nhân.

Thiên Chúa vẫn ở đó, Người luôn hiện diện và đồng hành với mỗi người chúng ta trong mọi biến cố của cuộc sống. Ước mong mỗi người chúng ta biết thật lòng trở về với Chúa để hâm nóng tình yêu, sống trọn nghĩa với Thiên Chúa và sống mật thiết với Người mỗi ngày một hơn.

JB. Phan Thuật, OMI.

Q/G CHÚA NHẬT 23/03/2025:

\$2,011.00

Q/G LỄ THÁNH GIUSE 19/03/2025:

\$630.00

Q/G II CHÚA NHẬT 30-03-2025 CHO ĐỊA PHẬN
(CATHOLIC RELIEF SERVICES)

TÌM VỀ Bên Chúa



4:00 Giờ Chiều - 5:30 Giờ Chiều

CHÚA NHẬT | NGÀY 6 THÁNG 4, NĂM 2025
TẠI TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHỤ HỘ CÁC GIÁO HỮU



NĂM THÁNH 2025 NĂM TOÀN XÁ YÊU THƯƠNG & THA THỨ

‘Ai không yêu thương, thì không biết Thiên Chúa, vì Thiên Chúa là Tình Yêu’ (1 Ga 4,8)

Có một bài học, tôi phải học suốt đời:

Đó là học YÊU THƯƠNG

Có một bài tập, tôi phải tập suốt đời:

Đó là tập THA THỨ

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-3210 Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing SMOG CHECK TEST & REPAIR WARRANTY	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân  Peter Khoa Pham President  Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHẮN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 ***** Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN “HIỆN NAY VĂN PHÒNG BÁC SỸ BẢO CÓ TEST COVID/FLU”	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	 HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ		
 A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed			
NHÀ CHO THUÊ 1- Nhà 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Gần trường học và chợ Walmart, Stockton 2- Nhà 4 phòng ngủ 2 phòng tắm, 2 phòng khách. Gần trường học: Beat Creek High Shool XIN LIÊN LẠC (209) 918-4223 hoặc (209) 915-4229		kw SILICON CITY TIMOTHY CHAU GROUP MUA / BÁN/ ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ - Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali. - Chuyển làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà. - Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí. LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!  TIMOTHY CHAU 408.475.6767 DREA 00320408 NMLS# 333075  TRANG TIÊU 916.913.6687 DREA 01540158	
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849	THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. [209] 689-8433 - [209] 223-7858	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com